

ՅԱՆԿ ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ



ԼՐԱԳԻՐՔ

ԱՐԵՎԵԼՔ (Թիւ 3940) Պոլիս: Երկու պատկերներ - Տ. Ա.: — Մատենադարանային, Երկեանց, Պատմութիւն 75 ամեայ գոյաւթեան ներսիսեան Հայոց հոգեւոր գարոցի որ թիֆլիզ - Ս. Մ. Ե.: — (Թիւ 3950) Պատմութիւն - Տ. Ա.: — Պարտաւր [Հայաստանի պատմութիւն] - Տ. Ա.: — (Թիւ 3955) Պատմութիւն - Տ. Ա.: — Ամերիկայէն զար- ձոյններ - Ս. Ս.: — Յարու- թիւն Մերեմարտի - ԱՐԱՄ ԱՆՏԵԱՆ: — (Թիւ 3956) Յա- րութիւն Մերեմարտի - ԱՐԱՄ ԱՆՏԵԱՆ: — (Թիւ 3958) Բարեկեան արձագանք - Պ. ԲՈՒՆԱՆ: — Գաւառային տարահայկ (Մաւ) - (Թիւ 3959) Բոժէկեան համար - Տ. Ա.: — Երեսուցեմի շար- լը - ՎԱՐՈՅ: — (Թիւ 3960) Կաղաւթանի Զարթոյս Պա- արիարք - Տ. Ա. ԱՆՏԵԱՆ: — Սրտաբանի նամակ մը (Պարզ զեղչուկ ուղղ) - ՏԻՒԿԻՐ ԱՆԻՏ: — (Թիւ 3961) Այն կամ էկէն - Տ. ԱՆՏԵԱՆ: — (Թիւ 3962) Ինչ կարգաւք - ՍԻՂԻ: — (Թիւ 3964) Բարեկեան (Մա- րտի) - Գուլի: յիշատակին - ԶԱՐԵԶ ԵՐԱՅԵԱՆ: — ԵՐԱՅԵ- րու - ՆԻՐԱՐ: —

ԱՐՄԵՆԻԱ (Թիւ 62) Մարտի- Լիս: Քանակաւթիւն թէ որակաւ- Թիւն - Մ. Բ.: — Նամակ Աւ- Երէն - ԳԱՐԵԱՆ: — Հայերի Ազգային որանցներ Թիւ- րքի մէջ - (Թիւ 63) Քա- յանայական խնդրոյ լրայ - Լ. ՍՐԱԳԱՆԵԱՆ: — (Թիւ 64) Փաքիւր զործեր - Մ. Բ.: — Գեղացիին հետ - Տ. ԱՐԱՐԻ- ՎԱՍ: — Հայերի Թիւրքիս: — Հայկական բառեր Բոժէկեան լեզուի մէջ (Թիւ 65) - Լ. ՍՐԱԳԱՆԵԱՆ: —

ԲԻԻԶԱՆԻՆ (Թիւ 717) Պոլիս:

Բարի սերմերը - Գրական աշխարհի մէջ - Ս. Մ.: — Բա- րուն (Տրապիզոնի մէջ) - ԴԻ- ՏՈՂ ՄԵ: — (Թիւ 718) Քահա- նան ու փառաբանը - ԳԻՄ- ՄԵԱՆ: — (Թիւ 719) Բարեկե- ճութիւնները - Ս. Մ.: — (Թիւ 720) Նուագար փառա- թաղու- մէն ի վեր - Բերուկ Ա. Սէ- ֆէրեան - ԳՐԱՍԵՐ ԱՏՈՒՐ: — (Թիւ 721) Անհրաժեշտ պետքը - ԵՐ. ՏԵՐ ԱՆԻՐԱՅԵԱՆ: — (Թիւ 722) Եթէ կերակրե- թիւ - Դարախին մէջ - ՎԵՐՍԵ- ՆՈՂ Ա (Թիւ 727, 754, 755, 759): — Տէրութիւն ու պառա- երեցիներ - ԳՐԱՍԵՐ ԱՏՈՒՐ: — (Թիւ 723) Ամուսնական խը- շերէ: — Պիտի բացուի - ԲԱՐ- ԳԵՎԱՐԴ: — Նարեկի մա- թաղ զգուի մը աշխարհաբար թարգմանաւ «Սրբի խո- րեան Ատու ծոյ հետ խո- սակցութիւն» Գ. Խոսակցու- թիւն (Թիւ 729, 741) - Բարգ- ԵՍՍՈՒՐ: — (Թիւ 724) Քերական նութիւն ու գրականութիւն Ա- Վ. Ե. Տ. ԱՆԻՐԱՅԵԱՆ: — (Թիւ 725) Պա- ռայի Գրոնիկ - ՆՈՂԱՅԵԱՆ: — (Թիւ 726) Խաւարէն Հարու- անթեան մէջ: — Տօներն ի Մուհի ի Նաւարիս - ՏՐԱՐԱՆ Ա (Թիւ 727): — (Թիւ 730) Քե- րականութիւն թէ գրականու- թիւն - ԵՐ. Տ. ԱՆԻՐԱՅԵԱՆ: — (Թիւ 734) Քերականութիւն ու գրականութիւն Ա. Ե. Տ. ԱՆԻ- րեանեան (Թիւ 736) ԳՐԱ- ՍԵՐ ԱՏՈՒՐ: — (Թիւ 740) Նու- ար փառաւ ի Բիւզանդիս: — (Թիւ 742) Հայ լեզուի լա- յի մը խնդիրներ - Տ. Ա. ԱՆ- ԿՈՅԵԱՆ: —

L'Arménie (N° 126) Paris. La Conférence du Désarmement. — De nos Correspondants. — Krikor

Odian - P. Annéghian. — Le Balaam « New - York Herald ». — L. Presse Arménienne. — Les Respon- sabilités (III). — Napoléon Bonaparte dans les légendes Arméniennes. — L'Ex- position des Artistes Rus- ses. — Nouvelles diverses.

ՄԻՈՒԹԻՒՆ (Թիւ 27) Աթէնք:

Ո՛վ որ ահանջ ունի լուրաւ, թող լուէ: — Հայի կեան: — Փարսկաստանի երկրորդ տն- զամ փարսեւը ազգութիւն է - Մ. ԳԵՐԱՐԵԱՆ: — Պ. Վահրամ եւ Գաւառային - Լրտես - Յեղափոխականը. Ողբերգու- թիւն, Առաջին տեսարան (Թիւ 28): — (Թիւ 28) Ո՛վ է պատահաւանաւոր: Իմ ըն- կերներու յիշատակին:

ՄՇԱԿ (Թիւ 29) Տփլիս:

Նամակ Թիւրքիայի (ընդ- հանուր Պոլսոյ ազգային օրա- կան խնդիր) ԳԻՍԱԿ: — (Թիւ 50) Հայոց ներկայացուցիչը Բազուս - Տ. ՍԱՐԵԱՆ: — (Թիւ 53) Նամակ Պարսկաս- տանից (Մալմաս) - Մ. Ա.: — (Թիւ 58) Հայկական երկնոյթը Բազուս - Ե. ԴԱԹԵԱՆ: — (Թիւ 62) Հարսնաբարի աստղը - ՊԵՐՃ - ՍԻՆԻՆ: — (Թիւ 63) Մամուլ [Խնդրաշնորհութիւն հակա- Կ. Թիւ 52] Մամուլ [Խնդրաշնորհութիւն Արարատ տնտեսութիւնի վրայ]: (Թիւ 54) Նամակ [Տրապիզոնի Թատու- նը] ՏԵՐԱՆ: —

ՆՈՐ-ԴԱՐ (Թիւ 53) Տփլիս:

Հայաթիւն Թիւրքի լա- յաբային զործերու: — Ո՛վ է կանանց բարոյական տեղման պատճառը: — Կո՛վ ու տես շայն բարեգործ. ընդ. Ժողով: — (Թիւ 57) Առաջիկաների հա- մար Թաղակարգ: —

ՇԱՐԺԱՐՄ (Թիւ 106) Վաշնա. Մամուլին զերը - Վ. ՄԵ- ՆՈՒԵԱՆ: — Աւանդաւորաւ.

Թիւեր հայ վարժարաններու մէջ (և թիւ 111, 112) — Գ. ՊԵՐՈՆ — Վասնայի Ազգային վարժարանի շտաբը — Լ. ՍԱՐԳՍԻԱՆ: — (Թիւ 107). Թղթակցութիւն (Պարահանդէս Հայ Աւստրալիական ժողովրդի) — ՎԱՆԱԿՆ: — Հայ-րենիքի յիշատակներ թիւ 110 — ՆԱԼԱ-ՊԵՐՈՆ — Վարդանանց Հանդէսը (և թիւ 108): (Թիւ 109) Երկուսը մը Հանդէս Ամսօրեայի: — Բ:

ՍՈՒՐԷԱՆԻՊԱԿ. (Թիւ 1). Պօլեոս. Բնիկացիներուն — Ասա-րէն թիւը: — (Թիւ 2) Ի՞նչ պիտի ընենք մեր տղաքը — ԱՐՊՈՍ: — Հայ որբերը Գործարանիս մէջ — Ի. Գ. ՊՈԼՈՍԻԱՆ: — (Թիւ 3) Բարոյութիւն — ԲԱՍՏԱՐԱՆ: — (Թիւ 4) Զեռերեցութիւնը կը պակսի: — (Թիւ 10) Ինչու չեն յայտնուի — ԱՐՊՈՍ: — (Թիւ 12) Աւստրալիայի գաղթականութիւնը: — (Թիւ 13) Զուգահեռ Հայ աւստրալիները. Ի. Գ. ՊՈԼՈՍԻԱՆ: — (Թիւ 14) Մեր մտաւարական կեանքը — ՎԱՍՄԱ: — (Թիւ 16) 4500 բուսկի շուերը — Ա: —

ՇԱՐԱՐԱԹԻՐԹԲ

ԲԻԻԻՐԱԿՆ (Թիւ 11) Պօլեոս. Խրանի դաւաճարաբարը — Մ. ԴԱՆԻԷԼԻԱՆ: — Ռուսոթոյի հարսանեկան սմարտութիւններ — ԱՅԻՆԻ ԳՐԱՅԵԱՆ: — ԼԵՃԵ — Գ. ՎԵՐՈՐ ԴԱՆԻԱՆ: — Հո՛ւն Մանակը — Ի. ՔԵՍԻՍԵԱՆ: — Ասականքի ուղի — Յ. ՆԱՆՍԵԱՆ: — ԶԵՃԵ ԿԱՆՈՆ — Ա. ԳՐԵՃԵԱՆ: — Հովուերգութիւն — ՍՅԱԼ: — (Թիւ 12) Վաղուան զրականութիւնը Բ. (և թիւ 4). — Կ: — Բակլա Խորան — ՌԱՎԱԿԻԻ: — Մուսնէ Աւշկերտ (և թիւ 8) — Գ. ԱՆԴՐԵԱՍԵԱՆ: — Հողին քանի՜ կը բաժնեն — Գ. Ի: — Ժողովրդական շէնքեր Էնկիւրի մէջ (և թիւ 6) — Ս. ՄԻԻՐԱՅԵԱՆ: — ԼԵՆԻՆ — Կ. ՍՍԱԵԱՆ: — (Թիւ 13) ԼԵՆԻՆԻ Հովգրանութիւն — ՀՐԱՍԱՌԱՆ: — Նուպար փաշա — ԱՅՎԱՅԵԱՆ: — Նախապաշարուներ, զուշակութիւններ և սովորութիւններ Կեսարիա և շրջակայքը — Տ. Վ. ՊԱԼԵԱՆ: — (Թիւ 14) Մրցումը: Հասկալար: — ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿ. — (Թիւ 48) Պօլեոս.

ՏՈՐԵՍ. Իւթիւնեանի Աւստրալիայի Առաջնակարգութեանը Ե — Մ. ՅԱՎԱՆԻՍԵԱՆ: — Երկարարութիւնը: Մետաքս (և թիւ 49-50) — ԲՈԼԱՍ: — Բժշկական յոթի — ՄԱՍԱՐ — ՄԱՆՏԱՆՈՎՆԻՍ — Մ. Յ. ՊՈԼԻՎԱՆ: — Երամարտական հարցեր — Դ. ԲՈԼԱՍ: — Իսէալը: — Կարելի՜ է երեստարարանալ (և թիւ 49) ԻՄԲԱՎԱՆԱՆ: — Երեւանի զոհուած (և թիւ 49, 50, 51) — Դ. ԲՈԼԱՍ: — (Թիւ 49) Երամարտութիւն Բաւթորեանի զրութիւնով. Յեղարի կորովի համեմատ կ'են զնահաւաստ — Դ. ԲՈԼԱՍ: — Նուազահանդէսը — ԱՍԹՈՐ: — Մեքենախառութիւն (և թիւ 50, 51, 52) — Դ. ԲՈԼԱՍ: — (Թիւ 50) Պարտիզանական կենդանաւորութիւն — Դ. ԲՈԼԱՍ: — (Թիւ 51, 52) Հանրագիտակի համակիրները: — Թէ Ի՞նչ է պատմութիւնը — Դ. ԲՈԼԱՍ: — (Թիւ 52) Հանրագիտակի Բ. շրջանի վերջին թիւը: — Յանկ Երեւանի ՀԱՆՐԱՊԵՏԱԿԻ խաբէշլուներն: —

ՀԱՆԻՊԵՏ

ԱՐԵԼ. ՄԱՍՈՒԼ (Թիւ 5) Զմիւնեա. Ազգային վիճակ — Գրա. կանութիւն — Բ. Վ: — Նուպար փաշա և Իզմիրի Հայերը — Մ. ՆՈՒՊԱՐԵԱՆ: — ՏԵՀԱՐԱՐԱԿԱՆ պատմակէներ (և թիւ 6) — Գաւառացի կնիշմոյշներ — ՄԱՍԻՈՆ: — Կինէլը պարտի յախառի (և թիւ 6) — ՎԱՆԱՆ: — Պօլայ թէրթեր և Իզմիրի թէրթեր — Գրա. հանդէս — Ռ. ՈՐԲԵԼԻԱՆ: — Պարահանդէսը — Ռ. ՈՐԲԵԼԻԱՆ: — Իմ յուշագրերը — Մ. Մ: — Ո՞ր աղբիւր գրականութիւնը նուազ ֆառաւար է մեզ — Յ. ՎԵՐԵՆԻԱՆ: — (Թիւ 6) Կերէնի կրթական վիճակ — ՇԱՆԼԻՆ: — Նուպար փաշա և Բիւզանդիան — Մ. ՆՈՒՊԱՐԵԱՆ: — Մանկանց պարահանդէսը — ՎԱՆԱՆ:

ԱՐԱՐԱՍ (Թիւ 11) Էլմիսի. Բաղուաճի կնիշմուց վեհ. Հայրապետի — Բաղուաճի Սինդի օրագրութիւնները: — Պաշտօնական յայտարարութիւն Ազգ. Պարտիաբարներ: — Գրուած մէջ մեր յայտնեցաւ: — Շնորհաւոր նոր տարի — Գ. Վ. ՅԱՎԱՆԵԱՆ: —

ՄՈՆԻՏՈՐ «Առաքինութեան մրցանակը» — ՄԵՐՈՐԱՐ ՎԱՐՊԱՊԵՏ — Օտար եկեղեցիներ: — Մայր Աթոռ — ՎԵՀԱԿԱՆ Հայրապետ թէֆլիսում: — Տանկապաշ: — Աւստրոյ Հայ գաղթականութիւնը — Մանկավարժական բաժին, բարկութիւն — Ս. Մ: — Հայ ժողովրդական առաջնեկները. Խորենացոյ պատմութեան մէջ. — Մ. ԱՅԵԼԻԱՆ: — Հայերը մարդասիրական և աշխարհապարական տեսակէտից — Մ. ՇՈՒՐԱՆ: — Լեզուի մի զարգացում — Ս. Մ: — Բանահիւսութեան հետքեր միջնաշարեան տաղարաններում — Գ. Վ. ՅԱՎԱՆԵԱՆ: —

ՀԱՆԻՊԵՍ ԱՄՍՈՐԵԱՅ (Թիւ 4) Վիեննա:

Մարտո — Հ. Յ. ՔՈՍԵԱՆ: — Ազատ գաղաքաց Հայոց վրայ տեղութեան կարգաց առեւծ տեղեկագիրը — Յ. ՆԱՆԻՆ: — Օգուտ բժշկութեան Ամերսոն վաթի, և Գունեան բժշկ Սէրառացի — Տ. Վ. ՌՈՐԳՈՐԵԱՆ: — Իրկար — Հ. Յ. Տ: — Ընդդիմախօսութիւն — Յ. ԴԱՐՏԱՆԵԱՆ: — Գրականութեան նուպատմաւորաց զամարներ — ՏԻՐԵԱՆ: — Նոր հրատարակութիւնը — Հ. Յ. Տ: — Մաշկեփունջ: — Քաղաքական միւս: —

ՄԱՍԻՍ (Թիւ 6) Պօլեոս:

Ինչու չենք յայտնուի — Մ. ՇԱՐԱՆԵԱՆ: — Պե՛ծ կեանք և Մասնաբաղանութիւնը — Ա. ԱՆՏՈՆԵԱՆ: — Մանկական վաթը: — Ռուսոյի բարուստ — ԺԻՆԼԻՐՄԻՐ: — Աղջակի զարգանքը և որբանոցներու ցուցակ (և թիւ 7): Վերջին հրատարակութիւնները (և թիւ 7): — (Թիւ 7) ՏԵՐԱՐԱԿԱՆ շէմ — Տ. Ք: — Ի՞նչ է Բանադաղութիւնը — Ս. ՏԵՐԱՐԱՅԵԱՆ: —

ՆՈՐ ԿԵԱՆՔ (Թիւ 5) ԼԵՆԻՆ.

Թիւրքոյ բարեկարգումը Գ — Հայրենիքին պատեր — ԲԻՆԵԼ: — Պիտրոս մեծ և Հայերը — ԱՐԵԱԿ ՌԱՅԱՆ: — (Թիւ 6) Հայերը և Ռուսիա: — Պարկիստան և Հայերը — Վ. ՇԱՆԼԻՆ: — Նուպարի զագահի շտաբը — Անդրապետի զոհ — Գ. Վ. ՊԱՆԿՆԻՍԻԱՆ: — ԼԵՆԻՆ: —

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Փարիզի Հայ Ուսանողաց Ակումբը, իրեն գլխավոր նպատակ ունենալով, Հայ Ժողովրդին մեջ տարածել գիտությանը, պիտի հրատարակե **ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ** անունով **Ամսաթերթ** մը, յառաջիկայ յուլիս ամիսէն սկսած:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ պիտի խօսի այն ամէն *գրական* եւ *գիտական* նիւթերու վերայ, որ հայ ժողովուրդի բոլոր դասակարգերուն, – ուսանողին եւ գործաւորին, վաճառականին եւ արհեստաւորին, – ամփոփ ծանօթութիւններ պիտի տան՝ պարզ եւ հասկանալի ոճով, իրենց վիճակի եւ համագամանքներուն համաձայն:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ մասնաւոր ուշադրութիւն պիտի դարձնէ *բնագիտութեան* եւ *քիմիաբանութեան* վրայ. ու փոխանակ վերացական տեսութիւններու՝ պիտի պարզէ անոնց գործնականապէս կիրարկութիւնները՝, դիւրին միջոցներով:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ միեւնոյն ճամբուն պիտի հետեւի նաեւ մնացած բոլոր գիտութիւններու մէջ, ինչպէս՝ *կենդանաբանութիւն, բուսաբանութիւն, բժշկութիւն, երկրագործութիւն*, եւ այլն:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ պիտի ունենայ բաժին մը գիտական (բնական եւ ուսողական) *դասընթացներու*, մասնաւորապէս նպաստելու համար հայ դպրոցականներու մշտաւորական աստիճանաւոր զարգացման:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ մեծ ոյժ պիտի տայ *գրականութեան*. – պատմական, լեզուաբանական, իմաստասիրական, բանաստեղծական գրութեանքներ եւ վիպակներ պիտի երեւին հոն, իրենց կարգին:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ լայն էջեր պիտի յատկացնէ *մանկավարժութեան*, համեմատութեան դնելով զանազան մեթոտներ եւ ուղղութիւններ:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ պիտի ջանայ առատ նիւթ հայթհայթել ինքնազարգացումով եւ մասնագիտութիւնով պարապողներուն:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ տեղեկութիւններ պիտի տայ եւրոպական կրթական հաստատութիւններու վրայ. որպէս զի եւրոպա մեկնող հայ ուսանողները նախապէս ծանօթանան իրենց ընտրած վարժարաններու ուղղութեան եւ հոն մտնել կարենալու միջոցներուն:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ ամփոփ քննադատութիւններ պիտի ընէ՝ իրեն զրկուած հայերէն հրատարակութիւններու վրայ:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ երբեք չպիտի զբաղի քաղաքական, կուսակցական եւ առ հասարակ այդ կարգի պատկանող խնդիրներով:

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ. մէկ խօսքով. պիտի ըլլայ հայ տարրին **ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԸ:**

3 ապրիլ 1899,
ՓԱՐԻՋ

« ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ » խմբագրութիւն

Հ Ա Մ Ա Լ Ս Ա Ր Ա Ն Ի

Բ Ա Ժ Ա Ն Ո Ր Դ Ա Գ Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ը Բ Ա Յ Ո Ւ Ա Մ Է

Տարեկան բաժնեգինն է, 12 թիւի համար, իւրաքարչիւրը 32 էջ, Տասն ֆրանք, ա. մէն երկրի համար:

— Անյապաղ ստանալ փափաքողները, Թերթին հրատարակուած օրէն իսկ, դի. մելու են.

Rédaction du « Hamalsaran »
125, Boulevard St. Michel, 125
PARIS

Բ Ո Վ Ա Ն Դ Ա Կ Ո Ւ Թ Ի Ն

ՏՈՐՈՅԵԱՆ Հ. Ա. — Կամք սիրումս . 197
ՂԱԶԻԿԵԱՆ Հ. Ա. — Միիթար Աքքահայր . 198
Ե. Հ. Ս. — Համք և իրենց ստուգարա. մութիւնը 200
Տէ ԱՄԻՋԻՍ. — Ճառեր մանչերու համար թարգ. ՔԱՍՔԱՆՏԻԼԵԱՆ Հ. Ա. . 202
ՀԱՅՈՒՆԻ Հ. Վ. — Պատասխան առ Պատ. կերմ 207
ՅՐԱՆՍՈՒԱ ԳՐԻԷ. — Դարբնեմներու զոր. ծաղուլը թարգ. ՂԱԶԻԿԵԱՆ Հ. Ա. . 215
ԱՃԱՌԵԱՆ Հ. Ա. — Քննութիւն Սուլվայի բարբառի 218
ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ Հ. Բ. — Արք. Մամիկ. Եպիս. Առ Վաչակամ զրաժ թուղթի . . 221
Հայ Յօդուածներ օտարազգի թերթն. ըու մէջ 226
ՄՈՐԺԵՐԻ Ե. — Կ. Պօլէմ Անկլիւրիա թրգ. ԱՊՂՈՅԵԱՆ Հ. Ե. 227
ԷՓՐԻԿԵԱՆ Հ. Ս. — Բնաշխարհիկ բառա. ըամ 230

ԳՐԱԽՕՍԱԿԱՆՔ.
ՂԱԶԻԿԵԱՆ Հ. Ա. — Զնասիրացի առաջին աղթքը 235
ՋՐԱՔԵԱՆ Հ. Բ. — L'Idiome des Inscriptions Cunéiformes . . 235
ԱԿԵՐԵԱՆ Հ. Յ. — Etude sur la langue Laze 236
ՌՈՒՍԵԱՆ Հ. Վ. — Հայ գեղջուկի Արամը . 236
Ե. Հ. Ս. — Թուրքմանիներ, Ի խալ համ զդա 237
Կարդիմալ Ագոստինո 237
Ե. Հ. Ս. — Համդէս Հանդիսից — Նոր կեանք — L'Arménie — Տիգրիս — Արեւ. Մամուլ — Բիւրակ — Մուրճ — Աղ. բիւր 238
ՇԱԽԱՐԾ Ե. — Ալլեան լեռներու մէջ . . 241
Քաղաքական ամիս 15 Ապրիլ . . 241
Ե. Հ. Ս. — Ազգային Արձագանգ . . 243
Նամականի 244
Ե. Հ. Ս. — Բանասէր 245
Համալսարան 248

ՇԱՐԺՈՒՄ. — Ազգային և քաղաքական լրագիր. կը հրատարակուի Դ. և Շքք. օրերը. — Գինն է 12 ֆռ.: Հարցէ Rédaction du journal CHARJOUM, VARNA (Bulgarie).

